



SHKURT

1. — Parekrém't' é Perhasjés. Tryfon deshmoni.
2. — PERHASJA É ZOTIT TONE JÉSU KRISHT.

MENGJÉS.

Pas *Pérendia eshte Zoti*, thuhét Perleshorja :

TINGELL I.

Gezoju, ô Hyjlindesé Virgjeréshe hireploté, sé préj t'éjé lindi Krishti Pérendia jone, diéll' i dréjtesise, qe ndrìçon ata qe ndodhén n' érrésire. Gezoju dhé ti, ô Plak i dréjte, qe prit'é ne peqî çlirimtarin é shpirtévé tona, qe na fal ngjalljén (*tri hére*).

« Qe préj dialerise s'imé. » Parevark :

Do t'a kujtoj émerin t'ent brés pas brézi.

UNGJILL' I MENGJÉZIT.

Pas Lukajt.

M' atê kohe, ish ne Jérusalem nje njérî, q' é kish émerin Syméon; dhé ky njérî ish i dréjte dhé dévot, dyké pritur ngushellimin é Israélit; dhé Shpirti Shént ish mi 'tê. Dhé i ish révéluar préj Shpirtit Shént te mqs shohe vdékjé, para sé te shohe Krishtin é Zotit. Dhé ardhi mé anen é Shpirtit ne Shenteroré; dhé kur é prune brenda prinderit dialin Jésu qe te b'enin per 'tê pas zakonit te ligjes, ay é priti ne peqî te tij; dhé békoj Pérendine

é tha; Tanî perleshô-é sherbetorin têt, ô Zot, me paqe; sé syt' é mi pane shpetimin têt, qe prégatité perpara faqés se gjithë popujvé; drite per ndriçim paganesh dhé lavdî te popullit têt Israél.

Psalm 51 pa zê. Lavdî é Tanî : *Mé nermjétimét é Hyjlindesés. Perdellyés, perdellè-me :*

TINGELL T. II.

Lé te hapét port' é qiéllit sot; sé Fiala é panishesmé é Atit, dyké marre nisjé te koheshmé, pa u-larguar préj Hynise, sillét dyké dashur të témpulli i ligjes préj Virgjeréshes si foshnje dyzét ditesh; dhé ketê é prêt ne peqî Plaku, dyké i thirrur sherbetori Zotit; Perleshô; sé syt' é mi pane shpetimin têt. O Zot, qe ardhé ne bote per te shpetuar gjindjén é njéresvé, lavdî me ty.

HERSON AVYSSOTOKON. TINGELL III.

I. Mi burrimin é avushavé u-ngrit nje hére diélli si me fushe ugar; sé uja qendroj me te dyja anet si mur per popullin qe shkoj me kêmbe ne dét dhé kendoj mé menyre te pelqyér per Pérendine : Lé t' i kendojme Zotit, se u-lavderua lavderisht.

III. O Zot, mpshtétja é atyré qe kane bésim me ty, mpshtét-é kishen, te cilen é zapetové mé gjakun têt te çemuar.

IV. I mbuloj qiéjte virtyti yt, ô Krisht; sé kur lindé préj arkes se shenterimit têt, Mêmes s' ate se pacinuar, u-duké té témpull' i lavdise s' até si foshnje é mbajtur

ne peqî; dhé u-mbushne te gjitha mé lavdine tëndé.

V. Kur pâ Isaïa symbolerisht me fron te larte Pérendine mé Engjej lavdié pas, thirri : Miéri une; sé pareshekova Pérendine qe trupezohét dhé zoteron mi driten é papérenduar dhé mi paqjén.

VI. Kur pâ plaku mé sy shpetimin qe u érdhi popujvé, te thirri : O Krisht, ti jé Pérendia imé préj Pérendié.

VII. Ty, qe vésové me ziarri Diémte qe théologjisne, dhé ndenjé té Virgjerésha é pacinuar, Fialen Pérendi hymnojme, duké kenduar mé piétét : I békuar jé, ô Pérendi é Atervé tane.

VIII. Kur u-hodhe ne ziarr te paduruar dialoshet, qe ishin te paret ne hyjndérim, dhé nuke pesuan dêm nga flaga, kendonin hymné te pérendishme : Békonj Zotin, gjithé véprat é Zotit, dhé é permilartesonj me gjithé jétet.

MADHESHTIMÉ.

Nuk do mérrét kurre vésh, as préj Engjejshe as préj nësh, ajo qe po ngjan të ty, Nën' é virgjer Shen-Mari.

Zotin priti ne peqî, plaku i shénte Syméon, Zotin é kanunévé, krijétarin hireplot.

Krijétari desheroj, per Adamin hir, shpetim, dhé banoj té gjiri yt, ô é Virgjer Qashteri.

Gjithé gjindj' é njéresvé, ô Mari, te lumeron, dhé mé bése te levdon, ty, ô Nën' é Pérendiis.

Eni, shihni Zotin Krisht, krijétarin é gjithsiis, q' é mban plaku Syméon, ne peqî të Kisha sot.

Shtié syrin tënt mi dhè, nxier tym, termèt é zé; dhé si sot nje plak te mban, nje i thinjur ne peqî?

Masha myshtikoré jè, qe thengjillin Zotin Krisht, zuré mun' të gjiri yt, Zonj' é shénte Mariam.

Déshé dhé u-bêré njéri, i paniseshmi Pérendi, dhé ne Kish' te sualle dyzét dite passi lint.

Passi zbrét préj qiéjvé, Krijétari Zot' i Math, ne peqî te tij é prêt prift' i shénte Syméon.

Kênga IX.

Zot, ndriço-e shpirtin t' im, édhe syt' é trupit t'im , qe te shoh é te leqit ty si Krisht dhé Pérendi.

IX. Ne ligjen, ne hién é ne Shkronjen, é pame symbolin né besniket; ç' do mashkull qe hap gjirin esht i shente té Pérendia; perandaj Fialen é parelindur, Birin é Atit pa-nisjé, qe lindét i pari préj Mêmes se pamarrtuar, po madheshtojme.

Nên' é Virgjer Shen-Mari, si ne Kishe sot po sjéll, foshnjen Krisht dhe si i'a ép Syméonit ne peqî?

Ne ligjen, ne hién...

Perleshim tanî te lyp, krijétari im hirplot, sé te pash' ô Zot Krisht, drita dhé shpetimi im.

Nje pale turtuj, a dy zoq pullumbash, urdheronté kanuni; per te cilet plaku i hyjeshme dhé Anna, profétësh' é urte, Birit te Virgjeréshes, te njëshmit mé Atin, kur ardhi ne témpull, dyké i méshuar é madheshtojin.

Até qe méshetaret lart, é litanesojne mé tmérr, poshte sot é prêt mi dhé Syméoni ne peqî.

Nje pale turtuj...

Lavdi. — O Trini, mé véta tré édhé préj natyré Nje, ruaj sherbetoret têt qe bésojne vétem ty.

M'a dhè prape gezimin é shpetimit t'im, ô Krisht; therristé Syméoni; prit falesin têt, të lodhur ne hié, prédikator te ri te nisjuar te hirit, qe te madheshton mé lavderim.

Tani. — O Hyjlindésé Marî, shprés' é te Krishtërevé, mprô-i, ruaj, dhé shpetô gjith' ata qe shpréjne me ty.

Anna profétéshe, plak' é urte dhé oshenaré, é lavderonté Zotin ne témpull shéshit shent-hiérisht; dhé Hyjlindésén, dyké é leçitur me gjithë te ndodhurit, é madheshtonté.

Zbritesoré :

O Hyjlindésé Marî, shprés' é te Krishtërevé...

Ne ligjen, ne hién...

Dergimesoré.

TINGELL III.

Vajti plaku ne Shenëroré mé anen é Shpirtit Shént, dhé priti ne peqî Zotin é ligjes, dyké thirrur; Tanî perleshô-me préj vargojvé te trupit, sikunder thè, me paqe; sé pashe mé sy ndriçimin é paganevé dhé shpetimin é Israélit.

LAVDERIMÉ.

TINGELL IV. — PAS : EDOKAS SIMIOSIN.

Dyké mbushur ligjen é shkruar njéridashesi, sillét tanî ne témpull; dhé é prêt ne peqî pléqeroré plaku Syméon, dyké thirrur; Tanî perleshô-me per të lumeria

é atjéshmé; sé te pashe sot, te véshur mé mish te vdékshim, Zotin é jétes dhé te vdékjes.

Drite per ndriçim paganesh, shkelqévé, ô Zot, i ndenjurr mi rë te léhte, diéll' i dréjtesise, dyké plotesuar hién é ligjes dhé dyké tréguar nisjén é hirit te ri; perandaj, kur te pâ Syméoni, thirri; Perleshô-me nga prishja, sé te pashe sot.

Pa u-ndare ne Hynî préj gjirit prinderor, u-misherové, siç te pelqéu, u-mbajté ne peqî te Virgjeréshes, é u-dhè ne duar te Syméonit Hyjprites ti qe permban gjithesine mé doren tëndé; perandaj thirri mé gas; Tanî perleshô-é sherbetorin tënt me paqe, sé te pashe, ô Zot.

LAVDI É TANI. — TINGELL T. II.

O Krisht Pérendî, qe te pelqéu te ndéhesh ditén é sotmé ner duar pléqerishté, si ne qéré chérubimésh, çlirô-na dhé nè qe te hymnojme nga shtyrani' é pasionévé dhé shpetô shpirtét tona.

Doxologji é Madhé. Perleshoré.

MËSHE.

Shpetô-na, ô i Bir' i Pérendise, qe u-mbajté ne peqî te Syméonit te dréjte...

Hyrtoré :

Bêri te njohur Zoti shpetimin é tij perpara gjithe kombévé. Shpetô-na...

Perleshoré : « Gezohu, ô Hyjlindesé »...

SHKURTORÉ. — TINGELL I.

Ti qe shenterové gji virgjeror mé lindjén tëndé, dhé békové duart' é Syméonit, siç kish hié, arrivé dhé tanî dhé na shpetové, ô Krisht Perendî. Po paqesô-é shtétin ner luftera dhé forcô-i mbréterit qe déshé, ô i vétem njéridashes.

APOSTULL.

Shpirti im madheshton Zotin.

Sé hodhi syrin mi perunjésin' é sherbetorés se tij.

Kendimi préj Létres se Paulit ner Hébréjte.

Vellézer, pa nonje kunderfiale, mê i vogeli békohét préj mê te mirit. Dhé ketu njérezit qe vdésin marrin te dhjéttá; po atjé ay qe deshmohtë sé rron. Dhé, per te thêne keshtu, mé anen é Abrahamit ka qêne dhjétesuar dhé Léviu qe mérr te dhjéttat; sé ish êdhé të méz' i t' étt, kur é hasi Mélkisédeku. Ne ishtë pra perfékte mé ane te prifterise Lévitiké (sé populli mori ligjen ne kohe te saj), ç' névojé te ngrihéj tiater prift pas urdherit Mélkisédek dhé jo pas urdherit Aaron? Sé kur trashférobét prifteria, névojerisht bêhét dhé trashférim ligjé. Sé ay per te cilin thuhén ketô, ishtë préj tiater faré, préj se ciles asnonje s' i qè afruar alltarit. Sé eshte é çfaqur sé Zoti yne ka lindur préj Judes; per te cilin fare Moisiu nuke foli gjê per prifterí. Dhé ca mê téper esht' é çfaqur, ne ngrihét tiater prift pas shembellimit te Mélkisédeku, i cili s' u-bê pas ligjes se porosise se mishit, po pas fuqise

se jétes s'amëshuar. Sé deshmon; Sé ti jé prift per jéte pas urdherit Mèlkisédek.

UNGJILL (PAS LUKAJT).

M' atê kohe, é prune prinderit dialin Jésu ne Jérusalém t' i'a préséntojne Zotit (sikunder eshte shkruar ne ligje te Zotit. Sé ç' dô mashkull qe hap gjirin do te quhét i shénte të Zoti) dhé t' apin théroré, pas se thênes ne ligje te Zotit, nje pale turtuj, a dy zoq pullumbash. Dhé ja ku ish ne Jérusalém nje njérî, q' é kish émerin Syméon; dhé ky njérî ish i dréjte dhé dévot, dyké pritur ngushellimin é Israélit; dhé Shpirti Shént ish mi 'tê. Dhé i ish révéluar préj Shpirtit Shént te mos shohe vdékjé, para sé te shohe Krishtin é Zotit. Dhé ardhi mé anen é Shpirtit ne Shenteroré; dhé kur é prune brenda prinderit dialin Jésu qe te bënin per 'tê pas zakonit te ligjes, ay é priti ne peqî te tij; dhé békoj Pérendine é tha; Tanî perleshô-é sherbetorin têt, ô Zot, me paqe; Sé syt' é mi pane shpetimin têt, qe préгатité perpara faqés se gjithë popujvé; drite per ndriçim paganesh dhé lavdi te popullit têt Israél. Dhé Joséfi dhé é-Ema ishin dyké u-çuditur mi atô qe u-fole per 'tê. Dhé i békoj Syméoni dhé i tha Marise s'-Emes; Ja ky eshte per rênien dhé ngritjén é shumevé ne Israél; dhé per shenje te kunderfolur (édhé nje shpate ka per te ndepertuar shpirtin têt véte) qe te zbulohén mendimét é shume zemravé. Dhé ish atjé Anna profétéshta, é bij' é Fanuélit, préj fares s' Asérit; kjo, shum' é lashte ne dite, kish rroj-

tur shtate vjët mé burrin pas virgjerise se saj. Dhé kio ish é vè afrô tétedhjët ' é kater vjëtsh, é cila nuke largo-héj préj Shenterorés, dyké u-falur mé agjerimé dhé mé lutjé nat' é dite. Dhé kjo passi arriu atê ore, lavderonté Zotin dhé u flisté per 'tê gjithëvé sa prisnin çperblim ne Jérusalém. Dhé si mbaruan te gjitha pas ligjes se Zotit, u-kthyén ne Galilè, ne qytét te tyré Nazarét. Edhé Diali ritéj é forcohéj ne Shpirt, dyké u-mbushur mé urtesî; dhé hir Pérendié ish mi 'tê.

*Ne Vëçan : O Hyjlindesé Marí, shprés' é te Krishtërevé...
Ne ligjen, ne hién...*

Kungatoré.

Kupe shpetimi do te marr, dhé émerin é Zotit do te pertherrés.

Pame driten.

3. — Syméon Hyjpritesi. Profétéshta Anna.
4. — Isidor Pélusioti.
5. — Agatha desmoré.
6. — Bukoli, péshkop i Smyrnes. Foti, Patriku i Kostantinopojës.
7. — Parthén, péshkop' i Lampsakut. Luka oshenari, ne Steirí te Héllades.
8. — Théodor Stratélati, Zaharia Proféti.
9. — Nikéfor deshmori.
10. — Haralamp Hiérodeshmori.

PERLESHORÉ. — TINGELL IV.

Si shtyll' é patronditur é Kishes se Krishtit dhé kandil i ndriçim i gjithë botes, u-trégové, ô i urte Hara-

lamp; shkelqévé ne bote mé martirin, dhé prishé érrésiren é idhullavé, ô i lumur. Perandaj mé guxim nermjêto të Krishti te shpetohémi.

11. — Blas Hiérodeshmori. Augusta Théodora.
12. — Méléti, kryépéshkop' i Antiokise.
13. — Martinian oshenari.
14. — Auxént oshenari.
15. — Onésim Apostulli.
16. — Pamfil deshmoni dhé shoket é tij.
17. — Théodor Téroni.
18. — Léoni, papa i Romes.
19. — Archippi Apostulli.
20. — Léon, péshkop' i Katanes.
21. — Timothéu i Symbolévé. Eustath, péshkop' i Antiokise.
22. — Gjétja é lipsanévé te deshmorévé te shénte te Eugénit.
23. — Polykarp, péshkop' i Smyrnes.
24. — Gjétja é Pare dhé é Dyte é kréjt te Çemuar te Pare-réndesit.
25. — Taras, kryépéshkop' i Kostantinopojes.
26. — Porfir, péshkop i Gazes.
27. — Prokop Konfésori, Dékapoliti.
28. — Basil Konfésori.
29. — Kasian oshenari, Romani.